

联合国

安全理事会



Distr.
GENERAL

S/12019
20 March 1976
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH



一九七六年三月二十日南非常驻
联合国代表给秘书长的信

我谨附上一九七六年三月二十一日南非共和国总理沃斯特阁下在开普敦发表的关于南非部队从安哥拉卡卢奎水坝地区撤走的问题的声明。

若蒙将这封信（和各附件）照例作为安全理事会文件分发，将不胜感激。

常驻代表

大使

（签名）博萨

76-05864

附件一

南非共和国总理沃斯特阁下的声明

回顾在一九七五年八月九日，当葡萄牙对安哥拉还负有法律上的责任，事实上它当时是安哥拉的管理国时，由于法治的完全崩溃，迫使南非不得不占领卡卢奎水坝的地区。我们的这个行动完全是为了保护工人的生命和防护水坝的设施。

随后，南非政府立刻通知葡萄牙政府关于所采取的步骤并要求葡萄牙政府接管这个任务。当时，葡萄牙政府不能够接管这个任务，所以要求南非继续执行它的保护措施，并留在原处，直到葡萄牙政府能够承担这个责任为止。

南非政府已经数次明确地声明了它的立场：它的占领只是为了保护工人和该工程；如果一接到保证谓工人们将不会受到伤害、该工程将继续进行、和保证水的流入奥万博，它就立刻从该地区撤退。回顾国防部长[○]、外交部长以及我本人都已明确地声明了南非的立场。最近，于三月十四日星期日我在“伦敦星期日电讯报”的访问中，简明地略述了我们的立场。我说：

“它们要求我们守驻该区直到它们能够接管任务为止。它们始终没有来。因此，我们仍然留在该地区全是为了这个理由，而不是别有用心。

“当保障生命和财产的步骤已采取时，我们将立即撤走部队；此点一做到，我们就离开。”

过去几天，我们通过第三方面接到了一些保证，这些保证一般说来是可以接受的。我们正在复查我们对这些保证所作的解释是否正确；如果正确，南非将迟于三月二十七日从卡卢奎地区撤走它的部队。

○ 一九七六年三月十二日，星期五和一九七六年三月十五日，星期一国防部长关于从难民营撤走部队的声明，载在附件二和三内。

附件二

国防部长的声明,一九七六年三月十二日星期五发表

所有南部安哥拉难民中,葡萄牙政府认为可以遣送回葡萄牙的,现在都已被送出安哥拉。

奇塔多、佩雷拉德沙、宽加尔和加来四个中心剩下来的难民,现在集中在接近西南非洲—安哥拉边界的宽加尔和加来两个中心内。

在这两个中心内,国际红十字会正在照顾难民,而南非国防部队则帮助给予医药治疗和提供食物。

国际红十字会正在设法在几星期内为这些难民找出解决办法。

由于南非部队能够在不受干预的情形下履行其在佩雷拉德沙关于难民的任务,所以除了在卡卢奎和鲁阿加纳的部份以外,该部队现在已在边境以南。

南非共和国部队现仍在保护卡卢奎和鲁阿加纳的工人,以确保他们能够继续工作,直至能够作出满意的安排来维持那里的秩序为止。

很明显的,为了保护西南非洲的边境,南非国防部队仍然驻扎在那里。

附件三

国防部长三月十五日的补充声明（关于新闻报导称国际红十字会将接管安哥拉南部的两个难民营和关于国际红十字会随后宣布并没有控制这些难民营）

我重申星期五提供给新闻界的解释。 南非国防部队关于难民所已履行的要比它的责任多。 在三月二十七日星期六以后，我们不再向这两个难民营提供服务。
